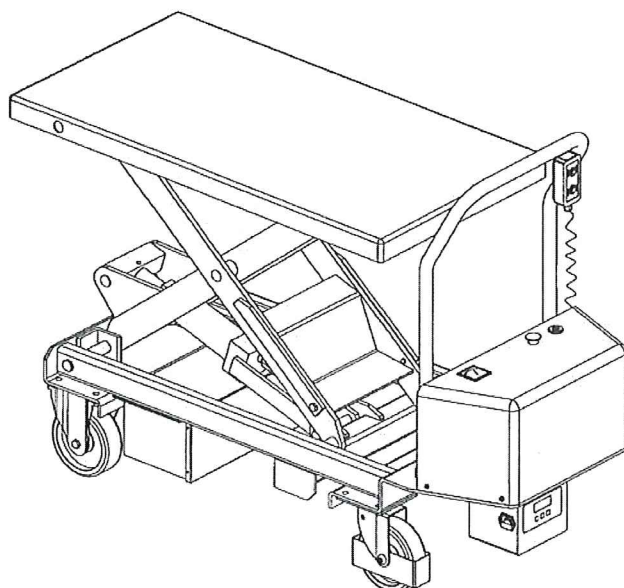


ETF

Návod k obsluze

Ⓒ



Předmluva

K bezpečnému ovládání zdvihacího stolu jsou potřebné znalosti, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze. Informace jsou podány v krátké a přehledné formě. Jednotlivé kapitoly jsou označeny písmeny. Každá kapitola začíná stránkou 1. Označení stránky se skládá z písmena kapitoly a čísla stránky.

Příklad: Stránka B 2 je druhá stránka v kapitole B.

V tomto návodu k obsluze jsou dokumentovány různé varianty zdvihacího stolu. Při obsluze a při provádění údržby je nutno dbát na to, aby byl pro daný typ stolu použit příslušný popis.

Bezpečnostní pokyny a důležité vysvětlivky jsou označeny následujícími piktogramy:



Tento symbol je uveden před bezpečnostními pokyny, které je nutno dodržovat, aby nedošlo k ohrožení osob.



Tento symbol je uveden před bezpečnostními pokyny, které je nutno dodržovat, aby nedošlo k věcným škodám.



Tento symbol je uveden před vysvětlivkami.



Označuje sériovou výbavu.



Označuje doplňkovou výbavu.

Výrobce si vyhrazuje v zájmu technického vývoje právo na změny při zachování podstatných charakteristik popsaného typu stolu, a to aniž by zároveň byla provedena oprava stávajícího návodu k obsluze.

Obsah

A	Použití v souladu s určením	
B	Popis zdvihacího stolu	
1	Popis použití	B1
2	Popis konstrukčních prvků	B1
3	Provozní podmínky	B3
4	Typový štítek / označení	B3
5	Technická data	B3
5.1	Výkonová specifikace	B4
5.2	Rozměry	B4
6	Místa označení	B5
C	Obsluha	
1	Bezpečnostní pokyny pro provoz zdvihacího stolu	C1
2	První uvedení do provozu	C2
3	Uvedení zdvihacího stolu do provozu	C2
4	Provoz	C2
5	Pojistka proti neúmyslnému spuštění	C4
6	Odstavení a zajištění stolu	C4
7	Přeprava	C4
8	Baterie - údržba, nabíjení, výměna	C5
8.1	Bezpečnostní opatření při zacházení s elektrolytickými bateriemi	C5
8.2	Typy baterií	C5
8.3	Nabíjení baterie integrovaným nabíjecím přístrojem	C6
9	Pomoc při vyhledávání a odstraňování poruch	C7
D	Údržba	
1	Bezpečnost provozu a ochrana životního prostředí	D1
2	Opravy a údržba	D1
3	Bezpečnostní předpisy pro údržbu	D2
4	Údržba a kontroly	D2
5	Čištění	D2
5.1	Opětovné uvedení do provozu	D3
6	Bezpečnostní kontrola po stanovené době a po mimořádných událostech	D3
7	Konečné vyřazení z provozu, likvidace	D3

A Použití v souladu s určením

Zdvihací stůl popsaný v tomto návodu k obsluze je prostředek vhodný ke zdvihání břemen. Jízda do svahu a ze svahu je zakázána.

Stůl musí být používán, obsluhován a udržován podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Jiný způsob použití stolu není v souladu s jeho určením a může vést ke zranění osob, poškození nebo k věcným škodám. Především je nutné předejít přetížení stolu v důsledku příliš těžkého nebo jednostranně uloženého břemena. Je nutné dbát na to, aby nebyla překročena přípustná hmotnost (bezpečnostní ventil může zabránit přetížení pouze během zdvihu, v případě přetížení příliš těžkým břemenem ovšem bezpečnostní ventil nefunguje a tím pádem může dojít k poškození zdvihacího stolu a omezení jeho funkčnosti). Závažným údajem pro max. přípustnou hmotnost zvedaného břemene je údaj na typovém štítku stolu. Zdvihací stůl nesmí být používán v prostorech s nebezpečím požáru nebo výbuchu, ani v prostorech s korozivním nebo silně prašným prostředím.

Provozovatel musí zajistit, aby byl stůl používán pouze v souladu s jeho určením a musí zabránit možnému ohrožení života a zdraví uživatele i třetích osob. Provozovatel musí zajistit, aby si všichni uživatelé tento návod k obsluze přečetli a porozuměli jeho obsahu.

Nedodržení pravidel popsaných v tomto návodu k obsluze vede ke ztrátě záruky. Totéž platí, pokud byly na zdvihacím stole bez povolení výrobce prováděny zákazníkem a/nebo třetí osobou neodborné zásahy.

Montáž přídatných zařízení, která ovlivňují funkci stolu, je přípustná pouze po písemném schválení výrobcem.

Zdvihací stůl smí používat jen pracovníci, kteří jsou pro jeho obsluhu odpovídajícím způsobem vyškoleni a kteří provozovateli anebo jeho zplnomocněným zástupcům prokáží své schopnosti s manipulací s břemeny. Instalace a provoz zdvihacího stolu jsou přípustné pouze na rovných a pevných podlahách.

Po dobu používání obsluha zdvihacího stolu za svěřený stůl zodpovídá. Je zakázáno zvedat osoby. Poškození a jiné nedostatky na zdvihacím stole musí být ihned hlášeny osobě provádějící dozor.

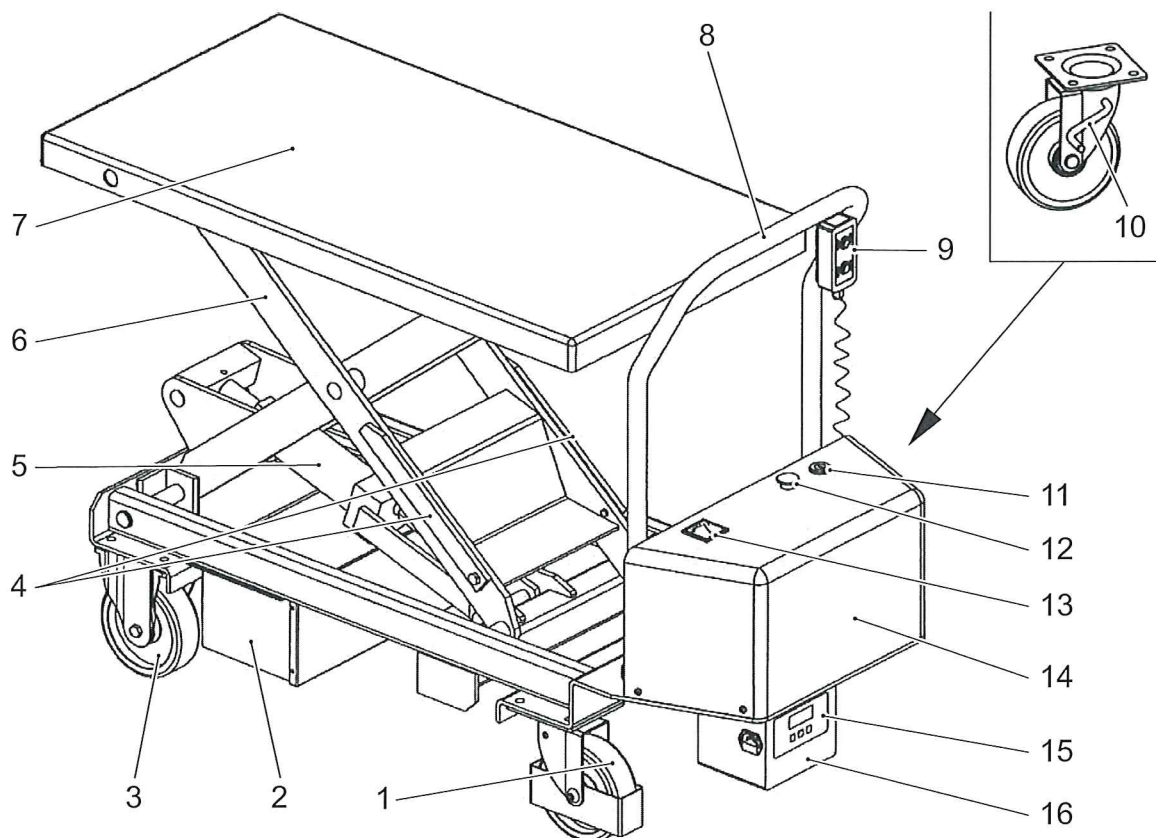
Obsluha musí zkontrolovat řádný stav břemen. Je povoleno zdvíhat pouze bezpečně a pečlivě naložená břemena. V případě nebezpečí převrácení nebo pádu břemene či jeho částí je nutno provést vhodná zajišťovací opatření.

B Popis zdvihacího stolu

1 Popis použití

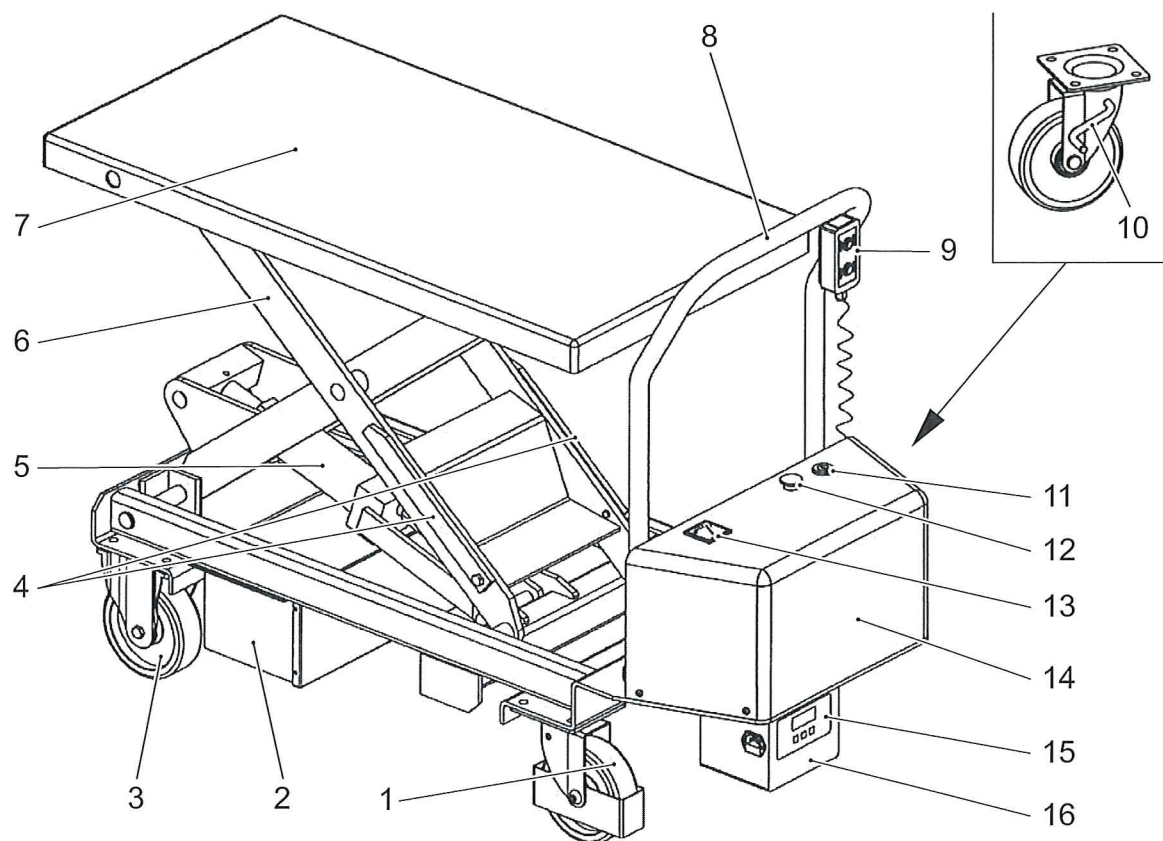
Zdvihací stůl je určen ke zvedání zboží na rovné podlaze. Nosnost stolu je uvedena na typovém štítku a na štítku nosnosti stolu umístěném po straně stolu.

2 Popis konstrukčních prvků



Poz.		Označení
1	●	Řídicí kola
2	●	Skříň baterie
3	●	Oběžná kola
4	●	Pojistka proti neúmyslnému spuštění zdvihacího stolu
5	●	Hydraulický válec
6	●	Zdvihací mechanismus
7	●	Deska pro naložení břemena
8	●	Ovládací madlo
9	●	Obslužná jednotka
10	●	Parkovací brzda na pravém oběžném kole

● = sériové vybavení	○ = doplňkové vybavení
----------------------	------------------------



Poz.		Označení
11	●	Spínací skříňka s klíčem
12	●	Hlavní vypínač
13	●	Ukazatel napětí
14	●	Hydraulický agregát
15	●	Indikátor nabíjení
16	●	Nabíjecí přístroj

● = sériové vybavení

○ = doplňkové vybavení

3 Provozní podmínky

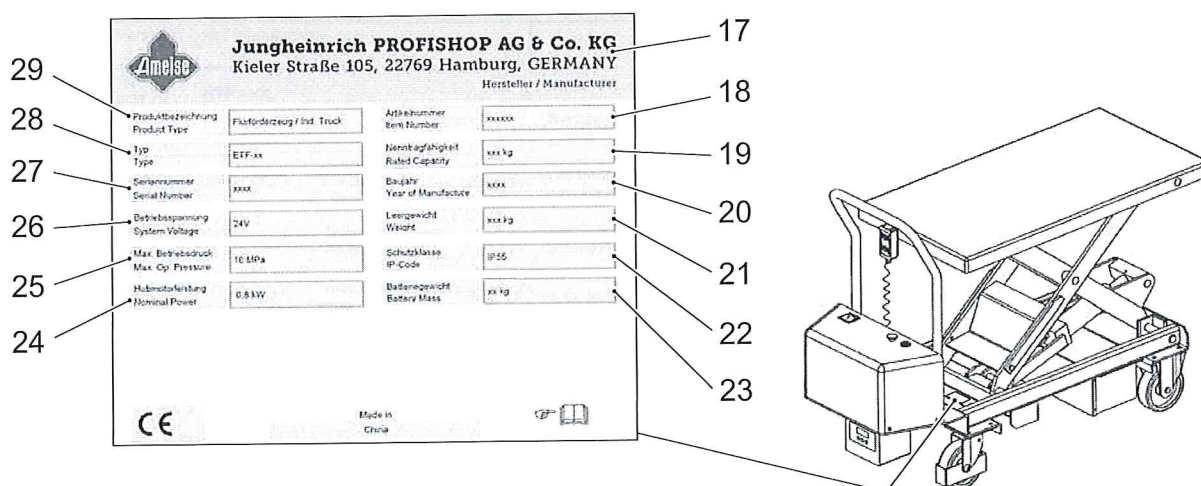
Provozní teplota: od 5°C do +40°C

Osvětlení: min. 50 luxů

4 Typový štítek / označení



Typový štítek obsahuje údaje specifické pro daný zdvihací stůl a je umístěn na označeném místě.



Poz.	Označení
23	Hmotnost baterie min/max
21	Vlastní hmotnost bez baterie
20	Rok výroby
25	Max. přípustný provozní tlak
24	Výkon motoru zdvihu
17	Výrobce
22	Druh krytí
26	Provozní napětí
19	Jmenovitá nosnost
27	Sériové číslo
28	Typ

5 Technická data



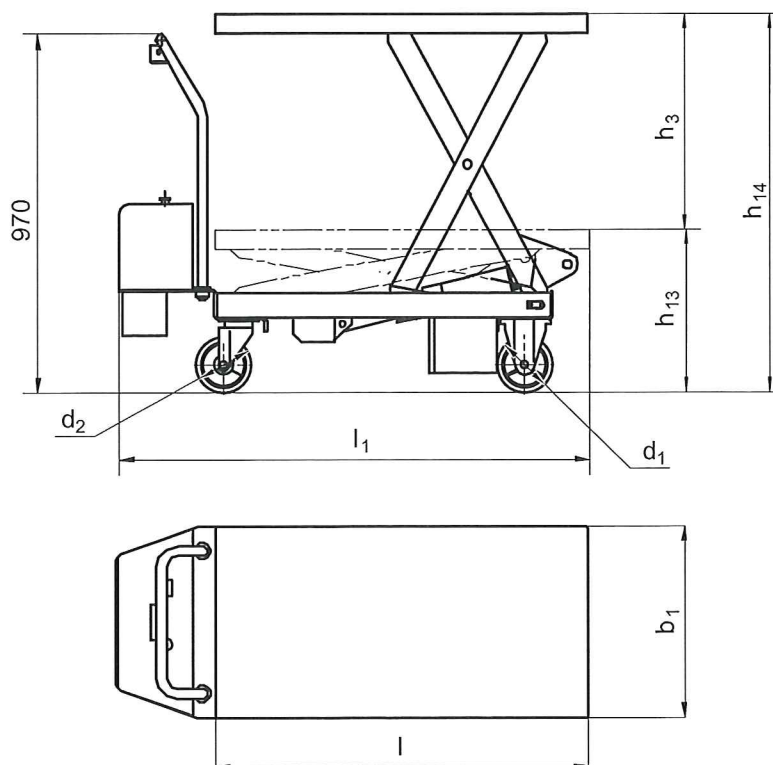
Technické údaje jsou uvedeny v souladu se směrnicí VDI 2198.
Technické změny a doplňky vyhrazeny.

5.1 Výkonová specifikace

	Označení	ETF D35	ETF 50	
Q	Jmenovitá nosnost	350	500	kg
	Rychlost zdvihu s nákladem / bez nákladu	90/110	65/94	mm/s
	Rychlost spouštění s nákladem / bez nákladu	100/90	98/74	mm/s
	Provozní napětí	24	24	V
	Baterie	4 x 12 (15 Ah)	2 x 12 (24 Ah)	V
	Výkon motoru zdvihu	0,8	0,8	kW

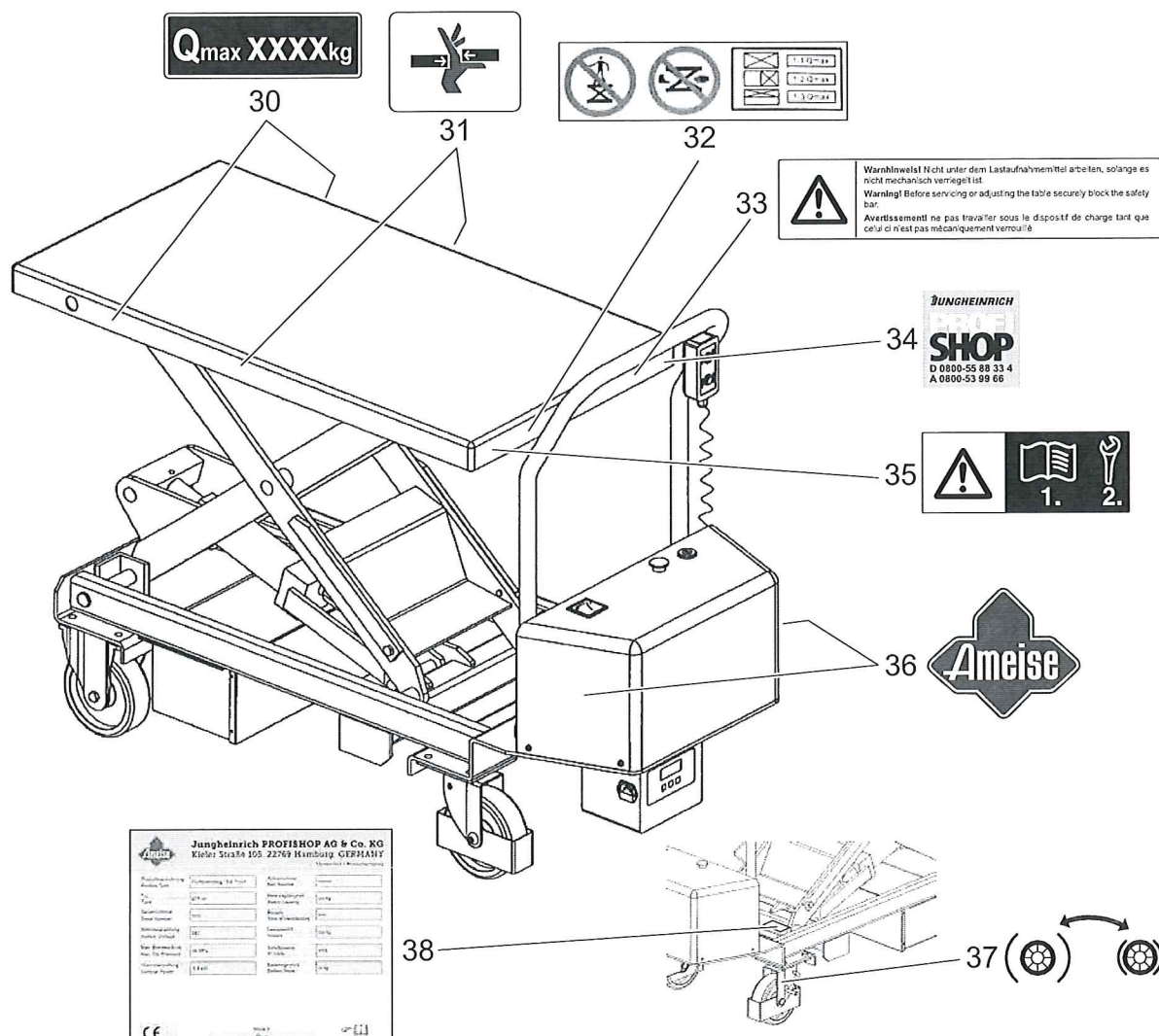
5.2 Rozměry

	Označení	ETF D35	ETF 50	
h_3	Výška zdvihu	930	585	mm
h_{13}	Výška ve spuštěné poloze	370	440	mm
h_{14}	Celková výška	1300	1025	mm
l	Délka desky pro naložení břemena	910	1010	mm
l_1	Celková délka	1210	1305	mm
b_1	Celková šířka	500	520	mm
d_1	Průměr oběžných kol	125	150	mm
d_2	Průměr řídicích kol	125	150	mm
	Prázdná hmotnost (bez baterie)	142	157	kg
	Hmotnost baterie	18 +/- 1,5	17 +/- 1,5	kg



6 Místa označení

➔ Na zdvihacím stole jsou tato místa označení:



Poz.	Označení
32	Zákazový štítek: „Nesedat na zdvihové zařízení“ Informační štítek: „Zajistit zdvihové zařízení ve zvednuté poloze“ Zákazový štítek: „Nedávat nohu a nesahat pod zdvihové zařízení“ Informační štítek: „Zátěžový diagram“
30	Max. nosnost „Q _{max} “
31	Výstraha „Nebezpečí sevření“
33	Výstraha
35	Přečíst si návod k použití
34	Jungheinrich PROFISHOP
37	Upozornění na funkci brzdy
38	Typový štítek

C Obsluha

1 Bezpečnostní pokyny pro provoz zdvihacího stolu

Práva, povinnosti a zásady pro práci obsluhy zdvihacího stolu: Obsluha zdvihacího stolu musí být poučena o svých právech a povinnostech, zaškolená pro práci se stolem a seznámena s obsahem tohoto návodu k obsluze. Zdvihací stůl smí používat pouze způsobilé osoby, které jsou vyškoleny v jeho obsluze, prokázaly provozovateli nebo jím pověřené osobě své schopnosti s manipulací s břemeny a které provozovatel obsluhou stolu výslovně pověřil. Obsluze stolu musí být přidělena potřebná práva.

Zákaz používání stolu nepovolanými osobami: Po dobu používání zodpovídá obsluha zdvihacího stolu za svěřený stůl. Musí zakázat obsluhu stolu nepovolaným osobám. Nesmí vozit nebo zvedat další osoby.

Závady a nedostatky: Poškození a jiné nedostatky na zdvihacím stole nebo přídatném zařízení je třeba ihned hlásit osobě provádějící dozor. Stoly, které nemají potřebnou míru bezpečnosti v provozu (např. s ohnutými částmi nebo vadami na elektrické či hydraulické soustavě), nesmí být používány až do doby jejich řádného uvedení do provozuschopného stavu.

Opravy: Bez řádného vyškolení a povolení nesmí obsluha na zdvihacím stole provádět jakékoli opravy ani změny. V žádném případě není dovoleno obcházet nebo měnit nastavení bezpečnostních prvků nebo spínačů.

Nebezpečná oblast: Nebezpečná oblast je oblast, ve které jsou osoby ohroženy zdvihem stolu či manipulací s břemeny. K nebezpečné oblasti patří také oblast ohrožená padajícím nákladem nebo spouštěným/padajícím pracovním zařízením.



Nepovolané osoby musí být znebezpečné oblasti vykázány. Při ohrožení osob musí být včas vyslán výstražný signál. Pokud přes požadavek obsluhy stolu neopustí nepovolané osoby nebezpečnou oblast, musí obsluha stůl ihned uvést do klidového stavu.

Bezpečnostní zařízení a výstražné štítky: Zde popsaná bezpečnostní zařízení, výstražné štítky a pokyny je třeba bezpodmínečně respektovat.

2 První uvedení do provozu



K uvedení zdvihacího stolu do provozní pohotovosti po dodávce nebo přepravě se musí provést následující činnosti:

- Zkontrolovat úplnost dodávky a stav výbavy.
- Popřípadě namontovat/dobít baterii, zkontrolovat příp. poškození kabelu baterie a kontaktů. Popř. vyčistit kontakty baterie.
- Zdvihací stůl uvést do provozu předepsaným způsobem.

Před uvedením do provozu zkontrolujte kompletně celý stůl (zejména nosný prostředek, hydraulické válce a zdvihací mechanismus), zda není poškozený.



Při odstavení stolu může dojít ke zploštění dosedacích ploch kol. Toto zploštění po krátké době pojezdu opět zmizí.

3 Uvedení zdvihacího stolu do provozu



Před uvedením zdvihacího stolu do provozu, jeho obsluhou či zdvihem břemena musí bezpodmínečně obsluha stolu zkontrolovat kompletnost a stav stolu a přesvědčit se, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné osoby a nikdo žádnou částí těla nezasahuje pod zdvihající se či spouštějící se stůl.

Kontroly a činnosti prováděné každý den před uvedením stolu do provozu

- Prohlédněte celý stůl (zvláště kola, zvedací zařízení, zajištění brzd), zda není zjevně poškozen.
- Zkontrolujte upevnění baterie, stav nabití baterie a připojení kabelů.

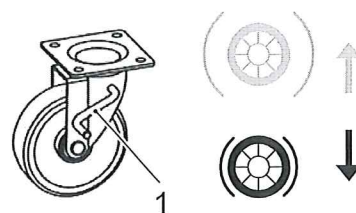
4 Provoz



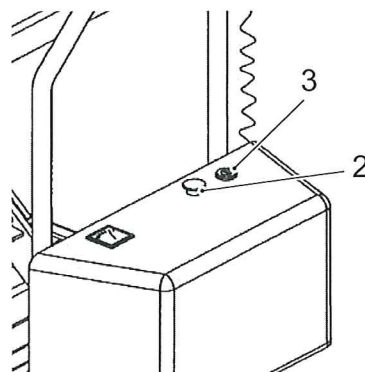
Přípustný je pouze stacionární provoz na rovných a pevných podlahách. Náklad musí být na stole umístěn v přímé linii a musí být rovnoměrně rozložený po celém stole. Pojezd se zvednutou deskou stolu je nepřípustný. Břemena nakládejte na zvednutou desku stolu opatrně a dbejte přitom na to, abyste nepřekročili povolenou hmotnost.

Při spouštění kontrolujte přepouštěcí ventil tak, aby spouštění probíhalo pomalu. Při rychlém spouštění - byť jen na několik centimetrů - je rázové zatížení několikanásobně vyšší než skutečné zatížení, což může vést k poškození a poruše funkčnosti. Nedodržení může vést ke zraněním osob či poškození zdvihacího stolu.

- Stůl postavte do požadované polohy.
- Sešlápněte parkovací brzdou (1) na pravém oběžném kole.



- Hlavním vypínačem (2) otočte ve směru hodinových ručiček, dokud mírně nevyskočí.
- Zasuňte klíč do spínací skříňky (3) a otočte jím ve směru hodinových ručiček.

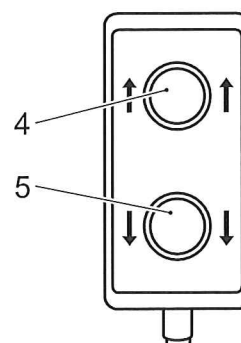


Zdvih

- Ke zdvižení stolu do požadované výšky stiskněte tlačítko Zdvih (4) na obslužné jednotce.

Spouštění

- Ke spuštění stolu do požadované výšky stiskněte tlačítko Spouštění (5) na obslužné jednotce.



Hlavní vypínač

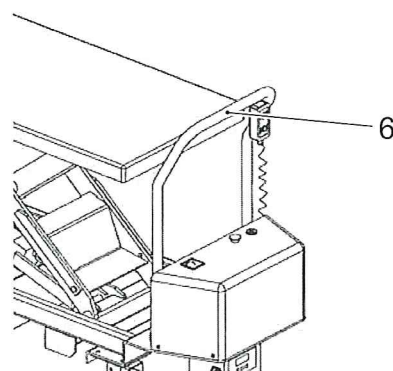
- Stiskem hlavního vypínače (2) přerušíte napájení.
- Ke znovuobnovení napájení otočte hlavním vypínačem (2) ve směru hodinových ručiček.

Pojezd

- Zdvihací stůl zcela spusťte.
- Odbrzďte parkovací brzdou (1).
- Stůl je možno posunovat nebo jej táhnout, ovládání probíhá pomocí madla (6).



Pokud náklad brání ve výhledu, je nutné stůl táhnout. Není-li možné stůl táhnout, musí při posunování stolu pomáhat druhá osoba a ukazovat obsluze stolu cestu.

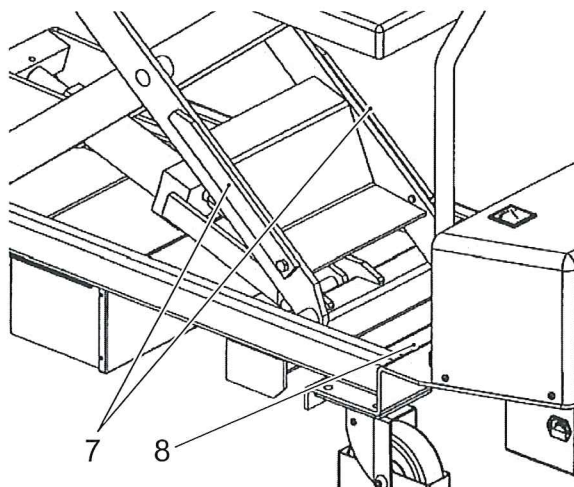


5 Pojistka proti neúmyslnému spuštění



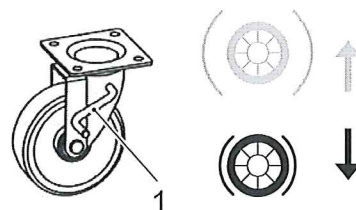
Při servisních pracích a opravách je nutné aktivovat pojistku proti neúmyslnému spuštění. Tato pojistka zabraňuje tomu, aby nedošlo v důsledku neúmyslné manipulace ke spuštění stolu. Před spuštěním je pojistku nutné znovu deaktivovat.

- Zdvihněte stůl.
- Mechanickou zarážku proti spouštění (7) vychylte dolů.
- Spusťte stůl tak, aby se mechanická zarážka proti spouštění (oboustranně) opřela o rám stojanu (8).



6 Odstavení a zajištění stolu

- Stůl spusťte úplně dolů.
- Sešlápněte parkovací brzdou (1) na pravém oběžném kole.
- Otočte klíčem proti směru hodinových ručiček a vytáhněte jej ze spínací skříňky (3).



7 Přeprava



Stůl vždy spusťte úplně dolů.

Při přepravě na nákladním autě nebo přívěsu musí být stůl odborně zaklínován a zajištěn pásy.



Při překládce pomocí jeřábu používejte pouze zvedací prostředky s dostatečnou nosností.

Jeřábový postroj umístěte na rám stojanu (8) tak, aby se ze stolu nemohlo při zdvihu nic sesmeknout.

8 Baterie - údržba, nabíjení, výměna

8.1 Bezpečnostní opatření při zacházení s elektrolytickými bateriemi

Před zahájením prací na baterii musí být zdvihací stůl odstaven v zajištěné poloze.

Personál údržby: Nabíjet, udržovat a měnit baterie smí pouze personál s příslušnou kvalifikací. Při provádění prací na baterii je nutné respektovat pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze a předpisy výrobce baterie a nabíjecí stanice baterie.

Protipožární opatření: Při zacházení s bateriemi není dovoleno kouřit a pracovat s otevřeným ohněm. Kolem stolu odstaveného k nabíjení baterie se v okruhu nejméně 2 m nesmí nacházet žádné hořlavé látky ani zdroje jiskření. Prostor musí být odvětráván. Protipožární prostředky musí být vždy v pohotovosti.

Údržba baterie: Víka článků baterie musí být udržována v suchém a čistém stavu. Svorky a kabelové koncovky musí být čisté, potřené tenkou vrstvou konzervačního maziva a pevně utažené. Baterie, které nemají izolované póly, musí být zakryté protiskluzovou izolací.

Likvidace baterie: Baterie je třeba likvidovat tak, aby byly dodrženy národní předpisy pro ochranu životního prostředí, případně jiné platné zákony pro likvidaci odpadu. Při likvidaci se bezpodmínečně řiďte pokyny výrobce.



Při montáži krytu zkontrolujte, zda nemůže dojít k poškození kabelu baterie. Je povoleno používat pouze baterie s uvedeným výkonem.



Baterie obsahují zředěnou kyselinu, která je jedovatá a má leptavé účinky. Proto musí personál při jakýchkoli pracech na baterii používat ochranný oděv a ochranu očí. Bezpodmínečně zamezte kontaktu s kyselinou baterie. Pokud přesto dojde ke kontaktu oblečení, pokožky nebo očí s kyselinou, začněte ihned oplachovat postižená místa dostatečným množstvím čisté vody, při kontaktu pokožky nebo očí s kyselinou poté vyhledejte lékaře. Rozlitou kyselinu je třeba ihned zneutralizovat.



Hmotnost a rozměry baterie mají značný vliv na bezpečnost provozu stolu. Výměna bateriového vybavení je možná pouze se souhlasem výrobce.



Je povoleno používat pouze baterie ve skříni baterie.

8.2 Typy baterií

Stůl je vybaven utěsněnou bezúdržbovou baterií. K plnění se nesmí používat destilovaná voda. Víka bateriových článků jsou pevně zavřená. Otevření těchto vík vede k poškození baterie. Při výměně baterie zkontrolujte její pevné usazení ve skříni baterie zdvihacího stolu.



Hmotnost baterie je uvedena na typovém štítku baterie.

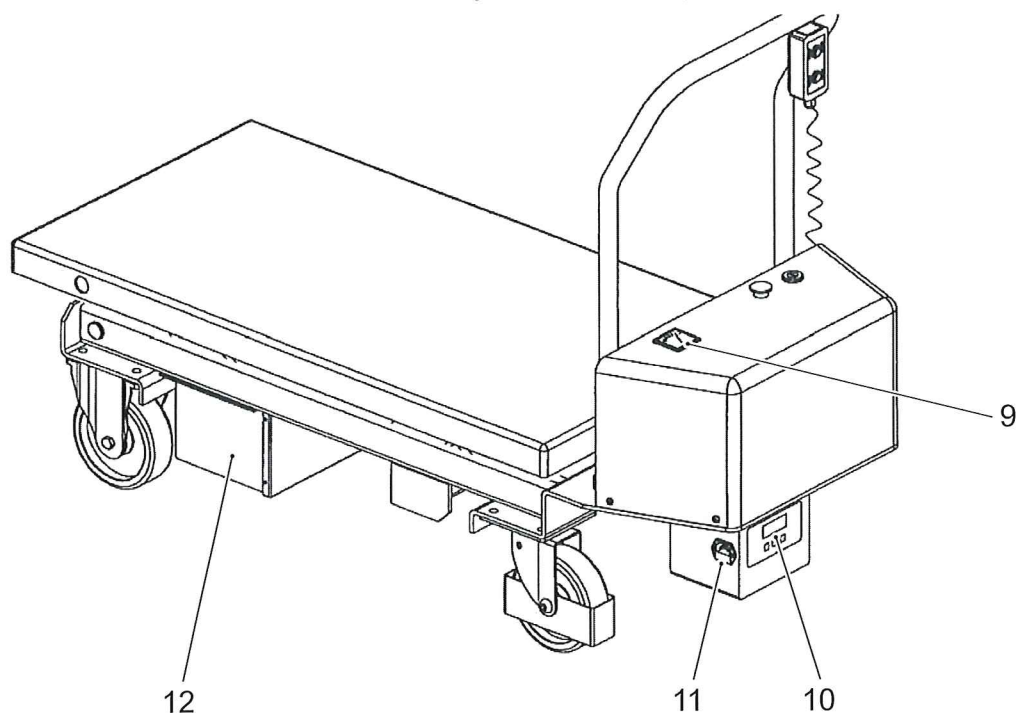
8.3 Nabíjení baterie integrovaným nabíjecím přístrojem



Při nabíjení baterie musí být stůl suchý a umístěn v uzavřeném, dobře větraném prostoru.

Voltmetr (9) ukazuje aktuální napětí baterie. Pokud je napětí pod 9,6 V, je nutné baterii znovu nabít. Nabíjecí kabel je i s návodem k použití umístěn na madle.

Doporučuje se dobíjet baterie vždy, je-li k tomu příležitost (např. není-li stůl právě používán). K šetrnému zacházení s baterií i nabíjecím přístrojem přispívá, když nedochází k častému hloubkovému vybití baterie. Zvyšuje se tím životnost baterie.



- Zdvihací stůl bezpečně odstavte blízko síťové zásuvky.
- Stůl vypněte.
- Nabíjecí kabel s vhodným konektorem vsuňte do zásuvky (11) na nabíjecím přístroji.
- Druhý konec nabíjecího kabelu zastrčte do vhodné síťové zásuvky.



Integrovaný automatický nabíjecí přístroj může pracovat s referenčním síťovým napětím 110 V nebo 220 V. Proces nabíjení se automaticky vypne, je-li baterie z 80% nabitá nebo došlo-li k překročení 12hodinové doby nabíjení.

- Stav nabití baterie zkontrolujte na indikátoru nabíjení (10) nabíjecího přístroje. Indikátor nabíjení zobrazuje:
blikajícím symbolem baterie funkci nabíjení, nabíjecí napětí a proces nabíjení a
plným symbolem baterie konec nabíjení.



Proces nabíjení se automaticky vypne, dosáhne-li baterie 80% své kapacity nebo došlo-li k překročení 12hodinové doby nabíjení.

- Pokud indikátor baterie (10) svítí červeně, zkontrolujte kabel baterie a konektory, resp. přítomnost střídavého napětí.

9 Pomoc při vyhledávání a odstraňování poruch

Tato kapitola umožní vlastními silami najít a odstranit jednoduché poruchy nebo následky chybné obsluhy. Při hledání příčiny poruchy dodržujte pořadí kroků v tabulce.

Porucha	Možná příčina	Nápravná opatření
Motor nepracuje a stůl nelze zdvihat	– vadná kabeláž – vadná pojistka – Kabel baterie je odpojený. – Baterie je málo nabitá	– Zkontrolujte kabeláž – Zkontrolujte a popř. vyměňte pojistky ¹⁾ – Zapojte kabely baterie – Zkontrolujte nabití baterie, příp. baterii dobijte
Motor je sice v provozu, stůl ale nelze zdvihat	– Přepouštěcí ventil není správně nastavený – Hydraulické čerpadlo je vadné – Nízký stav hydraulického oleje	– Nastavte přepouštěcí ventil – Vyměňte hydraulické čerpadlo – Doplněte potřebné množství hydraulického oleje
Únik oleje z hydraulického válce	– Těsnění je vadné	– Vyměňte těsnění
Únik oleje z vedení nebo připojovacích míst	– Netěsné přípojky	– Upevněte a utěsněte části přípojek
Únik oleje ze syčáku	– V nádrži je příliš mnoho oleje	– Snižte stav oleje
Baterii nelze nabít	– Vadná baterie	– Vyměňte baterii
Indikace na nabíjecím přístroji svítí červeně	– +/- póly zaměněny	– Zapojte správně póly baterie
Pomalé samovolné spouštění zdvihacího stolu	– Únik oleje na ventilu spouštění – Únik oleje v systému hydrauliky	– Vyměňte ventil spouštění – Zkontrolujte systém hydrauliky a odstraňte příp. příčinu poruchy

¹⁾ Pojistky FU1 (60 A) a FU2 (3 A) se nacházejí pod krytem hydraulického agregátu.

– Uvolněte šrouby krytu a kryt opatrně sejměte. Dbejte přitom na kabeláž obslužných a indikačních prvků.



Nelze-li poruchu podle pokynů uvedených v tabulce odstranit, kontaktujte zákaznický servis výrobce. Další kroky pro odstraňování poruch smí provádět pouze speciálně vyškolený a kvalifikovaný servisní personál.

D Údržba

1 Bezpečnost provozu a ochrana životního prostředí



Jsou zakázány jakékoli úpravy zvedacího stolu, zvláště pak úpravy bezpečnostních zařízení. V žádném případě nesmí být změněny pracovní rychlosti stolu.



Pouze originální náhradní díly podléhají naší kontrole kvality. Pro záruku bezpečného a spolehlivého provozu je nutno používat výhradně náhradní díly od výrobce. Vyřazené díly a použité provozní prostředky musí být likvidovány odborně, dle platných předpisů pro ochranu životního prostředí. Pro výměnu oleje vám je vždy k dispozici servis výrobce.

2 Opravy a údržba



Provádění oprav a údržby je nezbytné pro zajištění bezpečnosti a dlouhé životnosti zvedacího stolu. V případě potřeby pověřte prováděním oprav a údržby odborný personál!

Před začátkem práce by měly být provedeny tyto rutinní kontroly:

- Zkontrolovat funkčnost brzd a opotřebení kladek.
- V případě potřeby namazat bod otáčení.
- Části zvedacího stolu nesmí být zdeformované.
- Zkontrolovat těsnost systému hydrauliky.
- V případě zjištění závady odstranit závadu před dalším použitím stolu.
- Doplnit chybějící, resp. vyměnit vadné výstražné štítky.

Provozní prostředky

S provozními prostředky je nutné zacházet vždy odborně a v souladu s předpisy výrobce.



Neodborné zacházení ohrožuje zdraví, život a životní prostředí. Provozní prostředky smí být skladovány pouze v předepsaných nádobách. Provozní prostředky mohou být hořlavé, nesmějí proto přijít do kontaktu s horkými díly nebo otevřeným ohněm.

Při plnění nádob provozními prostředky používejte pouze čisté nádoby. Míchání provozních prostředků různé kvality je zakázáno. Odchytky od tohoto předpisu jsou možné pouze tehdy, je-li míchání provozních prostředků v tomto návodu k obsluze výslovně předepsáno.

- Zabraňte rozlití provozních prostředků. Rozlitou kapalinu je nutné ihned odstranit pomocí vhodného sorbentu a směs sorbentu a provozního prostředku zlikvidovat v souladu s předpisy.

Hydraulický olej je nutné měnit jednou za rok. Doplnujte hydraulický olej s viskozitou odpovídající teplotě okolí.

– ISO VG 32 (GB11118-89), viskozita: 32cSt při 40°C

	ETF
Plnicí množství:	2,5 l

Maziva pro mazací místa jsou koncipována pro teploty okolí od 5°C do +40°C.

– DIN 51825 T1 -K 2 K

Mazací místa je nutné každý měsíc zkontrolovat a v případě potřeby je namazat.

Po provedení kontrol a údržbářských prací je nutno provést činnosti dle odst. „Opětovné uvedení do provozu“.

3 Bezpečnostní předpisy pro údržbu

Personál údržby: Údržbu a opravy zdvihacího stolu smí provádět pouze kvalifikovaný personál výrobce. Servisní organizace výrobce má k dispozici servisní techniky vyškolené speciálně pro tento úkol.

Zvedání a usazení stolu na špalky: Ke zvednutí stolu je dovoleno upevňovat závěs zvedacího zařízení jen na ta místa, která jsou k tomuto účelu určena. Při usazení stolu na špalky musí být stůl vhodnými prostředky (klíny, dřevěné hranoly) zajištěn proti sklouznutí nebo převrácení. Práce pod zdviženým zvedacím zařízením smí být prováděny pouze tehdy, je-li zvedací zařízení zajištěno mechanickou zádržkou proti spuštění.

4 Údržba a kontroly

Důkladná a odborná údržba je jedním z nejdůležitějších předpokladů bezpečného používání zdvihacího stolu. Zanedbání pravidelné údržby může vést k výpadku stolu a je navíc zdrojem ohrožení osob a provozu.

5 Čištění

K čištění stolu je zakázáno používat hořlavé kapaliny. Čištění horkou tlakovou párou nebo odmašťovacími prostředky provádějte velmi opatrně, protože mazivo na ložiskách, které stačí na celou dobu životnosti, by mohlo ubývat, což by mohlo vést k poškození ložisek. Pozdější promazání není možné.

5.1 Opětovné uvedení do provozu

Zdvihací stůl smí být po čištění nebo opravách opětovně uveden do provozu teprve po splnění těchto požadavků:

- Promazání kluzných ploch.

6 Bezpečnostní kontrola po stanovené době a po mimořádných událostech



Proveďte bezpečnostní kontrolu v souladu s národními předpisy. Společnost Jungheinrich doporučuje provádět kontrolu podle směrnice FEM 4.004. Pro tyto kontroly má společnost Jungheinrich k dispozici speciální bezpečnostní servis s příslušně vyškolenými pracovníky.

Kontrola zdvihacího stolu musí být prováděna minimálně jednou ročně (v souladu s národními předpisy) nebo po mimořádných událostech, a to pracovníkem speciálně vyškoleným pro tyto účely. Tato osoba musí provést posouzení a vydat osvědčení pouze z hlediska bezpečnosti, nezávisle na provozních a hospodářských okolnostech. Tato osoba musí prokázat dostatečné znalosti a zkušenosti, aby byla schopna posoudit stav stolu a účinnost bezpečnostních zařízení dle technických pravidel a zásad pro kontrolu zdvihacích stolů.

Přitom musí provést úplnou kontrolu technického stavu stolu s ohledem na provozní bezpečnost. Kromě toho musí být stůl také důkladně zkontrolován, zda nevykazuje poškození způsobená neodbornou obsluhou. O provedené kontrole musí být vystaven protokol. Výsledky kontroly musí být uloženy minimálně do nejbližší další kontroly.

Provozovatel je povinen zajistit neprodlené odstranění nedostatků.



Pro vizuální informaci je zdvihací stůl po provedené kontrole opatřen kontrolní známkou. Tato známka informuje, ve kterém měsíci a roce má být provedena další kontrola.

7 Konečné vyřazení z provozu, likvidace



Konečné a odborné vyřazení z provozu, resp. likvidaci stolu je nutno provést v souladu se zákonnými předpisy platnými v zemi použití. Zvláště je nutno dodržovat předpisy pro likvidaci provozních látek a elektronických a elektrických zařízení.